



Importante!

- L'alimentazione elettrica del generatore di vapore non deve essere interrotta se non per assistenza, riparazioni e in caso di guasti.
- Tutti i bagni turchi in uso continuo per più di due ore devono avere un tasso di ricambio d'aria di 10-20 m³ di aria per persona all'ora.
- La temperatura ambiente che circonda il bagno turco non deve superare i 35°C.
- Le apparecchiature con messa a terra devono essere collegate in modo permanente a un sistema di cablaggio xed. L'apparecchiatura deve essere alimentata attraverso un dispositivo a corrente residua (RCD/GFCI) con una corrente nominale residua di funzionamento non superiore a 30 mA e un interruttore di isolamento.
- Stella deve essere sempre stato collegato a un dispositivo di corrente residua e a un interruttore generale multipolare.
- Decalcificare regolarmente il generatore di vapore incorporato secondo le istruzioni, come descritto in "Decalcificazione".
Nelle aree con acqua dura superiore a 14 °dH, deve essere installato un addolcitore d'acqua Tylö Premier Compact (articolo Tylö n. 9090 8027)
- Pulire regolarmente il bagno turco
- **AVVERTIMENTO!** L'ugello del vapore emette un getto di vapore caldo. Non lasciare mai i bambini piccoli incustoditi.
- È vietato utilizzare altri dispositivi elettrici che creano vapore o umidità all'interno della cabina doccia.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche ridotte, a condizione che siano stati istruiti e/o sottoposti a supervisione nell'uso sicuro del prodotto e comprendano i rischi connessi.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- I bambini non devono pulire o eseguire la manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non hanno conoscenze ed esperienze di l'apparecchio, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni adeguate da una persona responsabile della loro sicurezza. Essi possono utilizzare l'apparecchio sotto la supervisione di tale persona. I bambini devono essere sempre sorvegliati, per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'ipertermia si verifica quando la temperatura interna del corpo sale di diversi gradi al di sopra della normale temperatura corporea (37 ° C). Alcuni sintomi di ipertermia: aumento della temperatura corporea interna, vertigini, letargia, sonnolenza e svenimento. Possibili effetti secondari dell'ipertermia: a) mancata percezione del calore b) mancato riconoscimento della necessità di uscire dal vapore caldo c) inconsapevolezza dei rischi presenti d) danno fetale (in donne in gravidanza) e) incapacità fisica di uscire dal vapore caldo f) incoscienza.
- Le superfici bagnate accanto alla cabina del vapore possono essere scivolose. Fai attenzione quando entri e esci
- Le persone obese e le persone con una storia di malattie cardiache, pressione sanguigna bassa o alta, problemi circolatori o diabete dovrebbero consultare il proprio medico prima di utilizzare la doccia a vapore.
- Le persone che usano farmaci dovrebbero consultare il proprio medico (s) prima di utilizzare la doccia a vapore, poiché alcuni farmaci possono indurre sonnolenza mentre altri farmaci possono ect frequenza cardiaca, pressione sanguigna o circolazione.

Generalità

Bagno turco

Il bagno turco non deve avere altra fonte di calore che il generatore di vapore. La temperatura ambiente che circonda il bagno turco non deve superare i 35°C. Se c'è una sauna adiacente al bagno turco, deve essere ben isolata e ci devono essere almeno 10 cm di spazio d'aria tra la sauna e il bagno turco.

Pavimento e scarico

Ci deve essere uno scarico all'interno del bagno turco. Il pannello dovrebbe inclinarsi verso il basso. Il pannello può essere vinile senza cuciture, piastrelle di cava, ecc. La fondazione e la giunzione devono essere dello stesso design richiesto per una stanza umida.

Nota: quando il pannello e le pareti sono di plastica, possono verificarsi lievi cambiamenti di colore sotto l'ugello del vapore a causa del contatto con vapore e acqua calda.

Ventilazione

Generalmente, i bagni turchi che sono in uso per periodi inferiori a 2 ore non hanno bisogno di alcuna ventilazione. Tutti i bagni turchi in funzionamento continuo per più di 2 ore devono avere un tasso di ricambio d'aria di 10-20 m³ di aria per persona all'ora, per motivi igienici e funzionali.

Qualsiasi cavità sopra il soffitto del bagno turco non deve essere completamente sigillata. Lasciare almeno un foro di sfiato (100 cm²) sulla stessa parete della porta del bagno turco.

Sfiato di ingresso

Deve essere un'apertura a un livello basso attraverso il muro della porta o uno spazio sotto la porta.

Presca d'aria

Deve essere posizionato in alto su una parete o sul soffitto e il più lontano possibile dallo sfiato di ingresso, anche se non sopra la porta o in una posizione di seduta. Lo sfiato di uscita deve essere collegato a un condotto di ventilazione che conduce l'aria all'esterno. Un esistente Il condotto potrebbe essere utilizzato. Il condotto di ventilazione deve essere completamente sigillato e realizzato in un materiale che tollera un'elevata umidità dell'aria. Le sacche d'acqua, dove l'acqua condensata può accumularsi e causare blocchi, non devono essere presenti. Se il condotto di ventilazione deve avere una sacca d'acqua, è necessario installare una trappola d'acqua per scaricare la condensa nel sistema di scarico. Le dimensioni dello sfiato di uscita devono essere adattate al requisito che deve essere in grado di evacuare 10-20 m³ di aria per persona all'ora.

Estrattore meccanico

Se lo sfiato di uscita non è efficace in modo funzionale utilizzando la sola ventilazione naturale, forse a causa della bassa pressione nella stanza da cui viene fornita l'aria al bagno turco, lo sfiato di uscita deve essere collegato ad un estrattore meccanico e regolato per estrarre un minimo di 10 e un massimo di 20 m³ per persona all'ora. La ventola dell'aria di scarico deve supportare un'elevata umidità dell'aria.

Pannello di controllo di tipo Elite

Vedere le istruzioni separate.

Dimensioni e posizione della colonna di vapore/generatore di vapore

L'installazione deve essere eseguita da un elettricista autorizzato e da un idraulico autorizzato. Il generatore di vapore deve essere collegato con un collegamento a terra.

Prestare attenzione a rispettare le distanze di installazione specificate (Fig. 1). Le distanze indicate sono generose per consentire uno spazio sufficiente per la manutenzione e l'assistenza.

Il materiale della parete deve sostenere il peso totale del generatore di vapore durante l'installazione. Peso della colonna di vapore con acqua: 45 kg Nota: Tutte le dimensioni sono da pannello rivestito pannello e pareti.

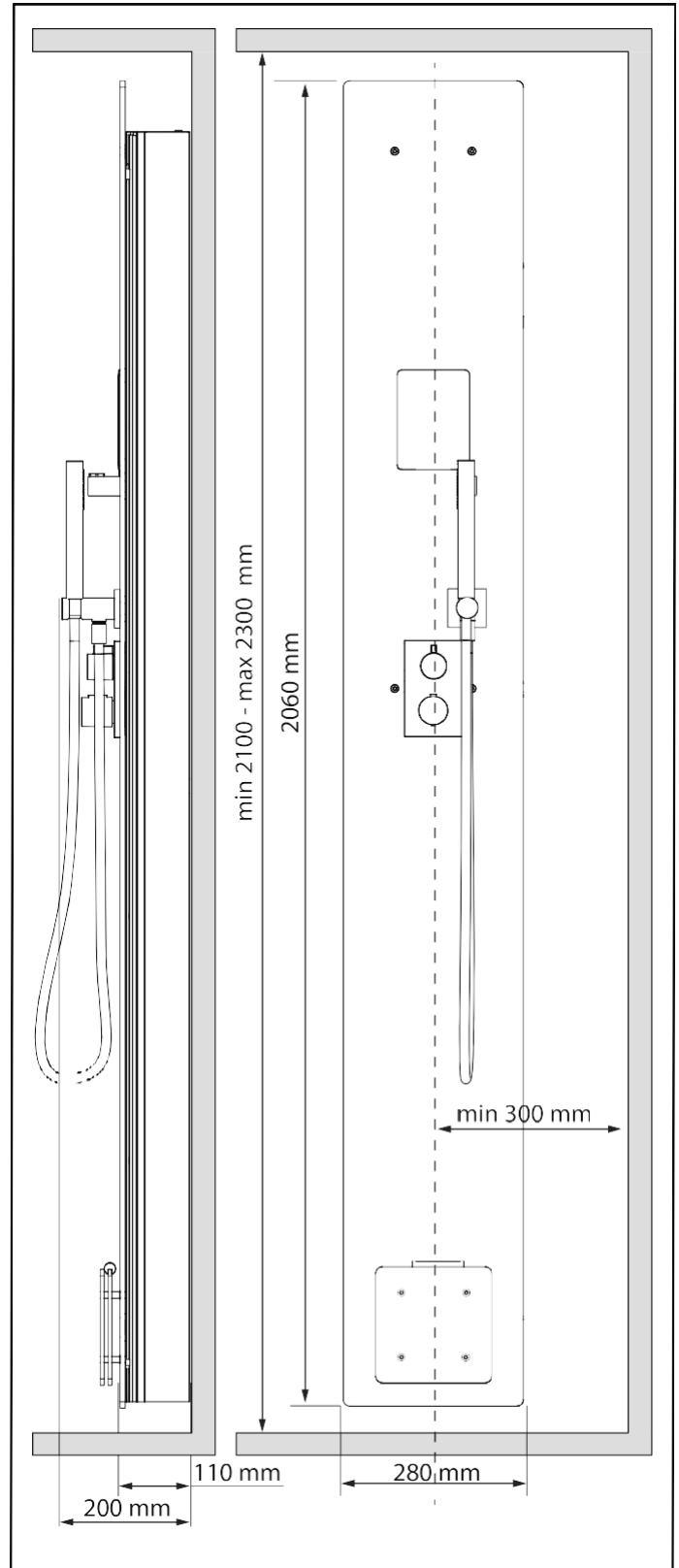


Fig. 1 Dimensioni in millimetri, colonna vapore tipo Stella

Specifiche tecniche

Il generatore di vapore è dotato di:

- Serbatoio dell'acqua in alluminio
- Volume serbatoio acqua: 2 litri
- Elementi tubolari in acciaio inox resistenti agli acidi
- Svuotamento automatico 60 minuti dopo l'accensione del bagno turco ☼
- Automatico ☼ushing dopo lo svuotamento
- Uscita a 2 divisioni
- Regolazione elettronica del livello dell'acqua
- Protezione elettronica del livello
- Elettrodi in acciaio inossidabile resistenti agli acidi
- Produzione continua di vapore
- Utilizzare sempre la potenza di uscita corretta, indipendentemente dalla qualità e dal livello dell'acqua
- Taglio della temperatura integrato
- Sporco incorporato ☼lter
- Automazione per il controllo remoto
- Design a prova di risciacquo
- Classe IP X5
- Cancellazione del codice di errore
- Svuotamento automatico durante il funzionamento, regolabile
- Modulo Wi-Fi integrato 2412-2462 MHz, <20dBm. Il prodotto deve essere installato e utilizzato in modo da mantenere una distanza minima di 20 cm dall'utente.

Potenza di uscita corretta in relazione al volume della stanza

chilo watt	Max. recom. Volume del bagno turco m ³				Vapor e prodn. kg/h
	Parete leggera in vetro temperato, Elysée / Camera eccellente, ecc.		Muro pesante fatto di cemento, pietra, piastrelle, ecc.		
	con ventilazione	senza ventilazione	con ventilazione	senza ventilazione	
2.2	-	2,5	-	1,5	3
4.5	4	5,5	2,5	3,5	5,5

Tavolo. 1 Uscita e volume della stanza

Installazione di tubazioni

Deve essere fatto da un idraulico autorizzato.

Allacciamento idrico

Installazione del tubo preparatorio. Utilizzare sempre connessioni e tubi flessibili approvati per l'installazione ☼xed. Installare Stella in Wet ZONE 1

A = Raccordo tubo ingresso G 1/2", acqua calda e

fredda B = Possibilità di soffione

C = Elettricità in entrata e possibilità di pannello di controllo supplementare

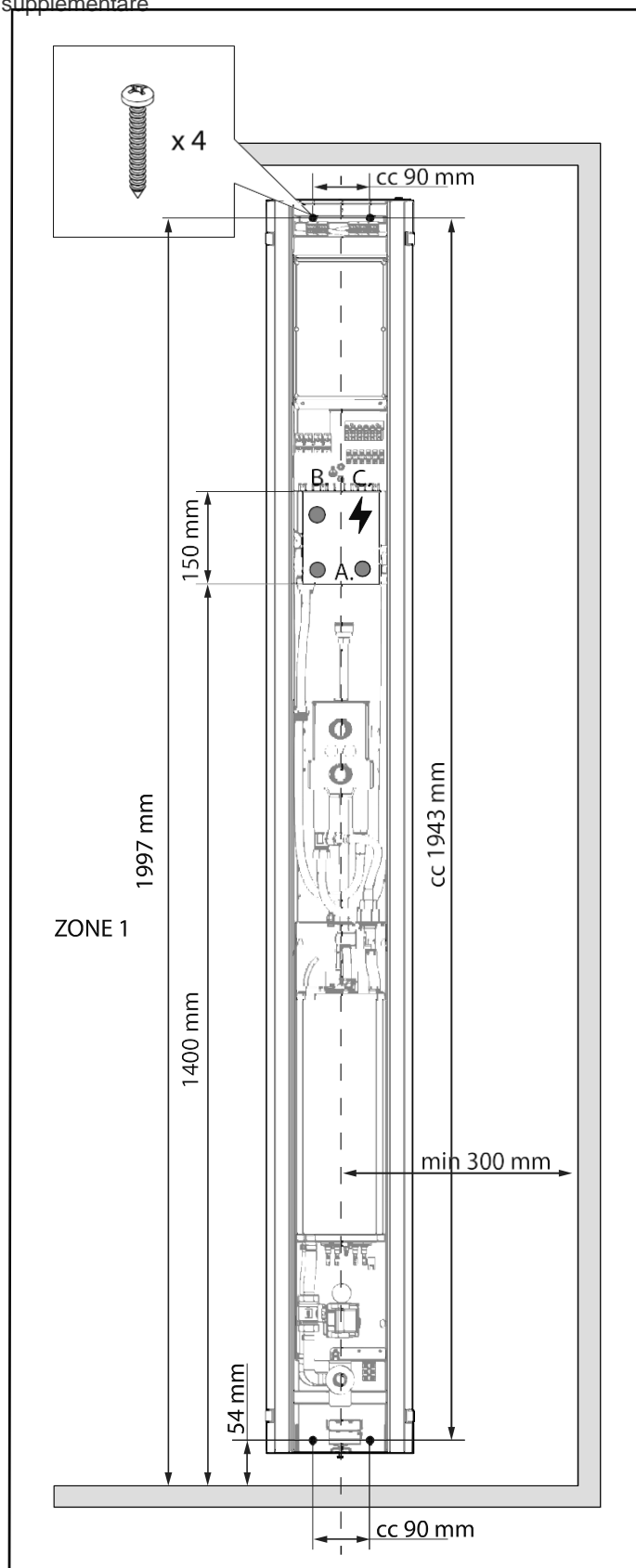


Fig. 2 Dimensioni per installazione, acqua e collegamento elettrico

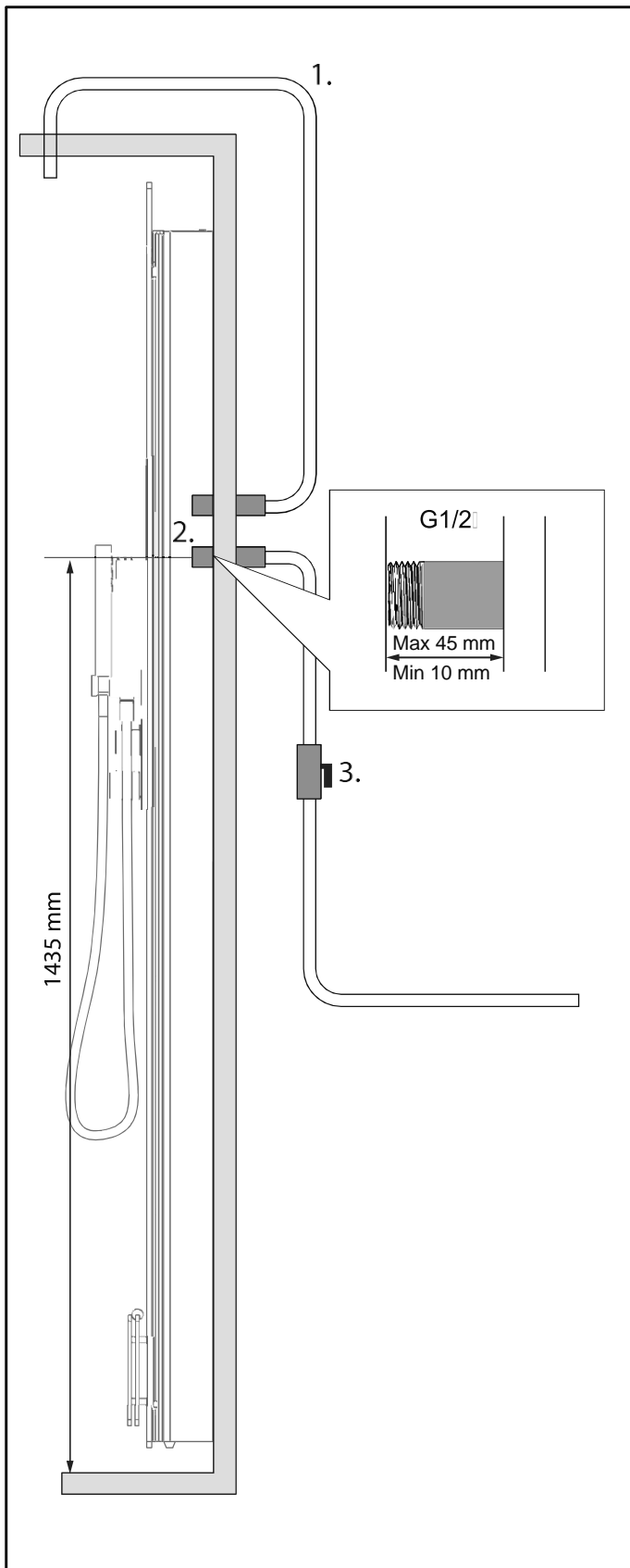


Fig. 3 Allacciamento idrico

1. Soffione opzionale G1/2" (proiezione da parete 10-45 mm)
2. Acqua fredda e calda G1/2" (proiezione da parete 10-45 mm)
3. Valvolffi di chiusura

IMPORTANTE! Prima che l'alimentazione idrica in ingresso sia collegata al generatore di vapore, il sistema di tubazioni deve essere risciacquato. Il lavaggio impedisce alle particelle metalliche e ad altre impurit  di entrare nel sistema del generatore di vapore dalle tubazioni.

IMPORTANTE! La pressione dell'acqua in ingresso deve essere compresa tra 1 e 5 bar (min 100kPa e max 500kPa).

È un vantaggio installare una valvolffi di chiusura nella linea di alimentazione dell'acqua per facilitare le riparazioni / assistenza.

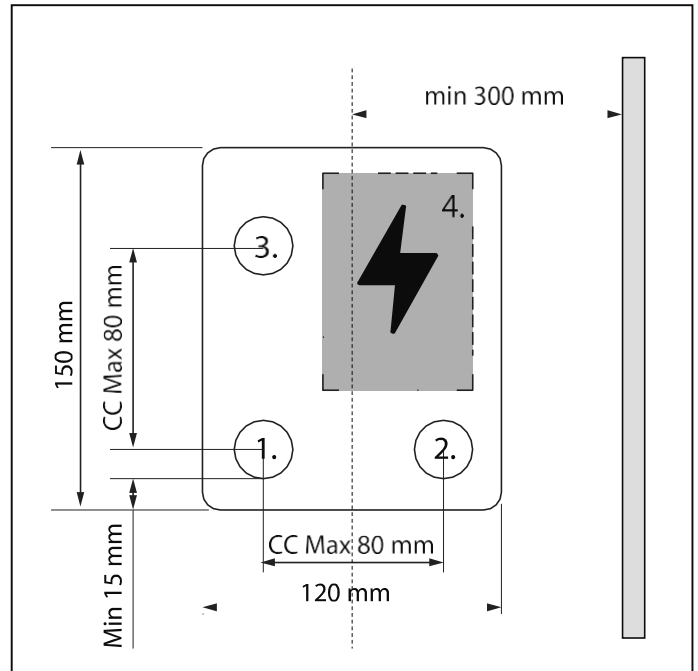


Fig. 4 Connessioni per tubi

1. Acqua fredda
2. Acqua calda
3. Per soffione (se applicabile)
4. Area per cablaggio elettrico

Electrical installation

Il collegamento elettrico può essere effettuato solo da un elettricista qualificato in conformità con le leggi e i regolamenti applicabili.

La linea di alimentazione del generatore di vapore proviene direttamente dal quadro di distribuzione elettrico. Questa linea deve essere dotata di un interruttore generale multipolare per consentire l'accensione temporanea del generatore di vapore durante la manutenzione. Da collegare a interruttore differenziale da 30 mA. **L'interruttore automatico può essere commutato non prima di 90 minuti dopo aver completato l'uso del bagno turco.**

L'installazione fissa deve includere una funzione switch-off conforme alle normative vigenti.

Nota: il pannello di controllo Elite e il sensore di temperatura sono collegati in fabbrica alla scheda relè. La scatola contenente la scheda relè non deve essere aperta durante l'installazione. Apri la casella solo per eseguire la risoluzione dei problemi. Vedere lo *schema di installazione* (Fig. 9) per i collegamenti, e fare riferimento anche alla descrizione del *contattore modulare* (Fig. 10, tabella 2).

Illuminazione

Il generatore di vapore Stella ha un'illuminazione a LED integrata preinstallata.

Per utilizzare l'illuminazione, è necessario installare un trasformatore (12VDC 30W) in un luogo adatto (**non all'interno** di Stella). Può essere controllato da un interruttore esterno o tramite il pannello di controllo (vedi Fig. 8 e 9).

Per facilitare il passaggio interno del cavo a 12 V alla morsetteria 1E (vedere Fig. 9), utilizzare il tubo \square ex da 10 mm incluso e intradarlo come mostrato in Fig.5. Assicurarsi che i cavi instradati siano abbastanza lunghi.

Collegamento di apparecchiature extra

C'è la possibilità di collegare apparecchiature aggiuntive, ad esempio un'illuminazione supplementare, e controllarla dal pannello di controllo.

Il numero di funzioni che possono essere collegate è determinato dal numero di ingressi AUX. C'è 1 ingresso AUX. Vedi diagramma delle connessioni (Fig. 7).

Schema di installazione

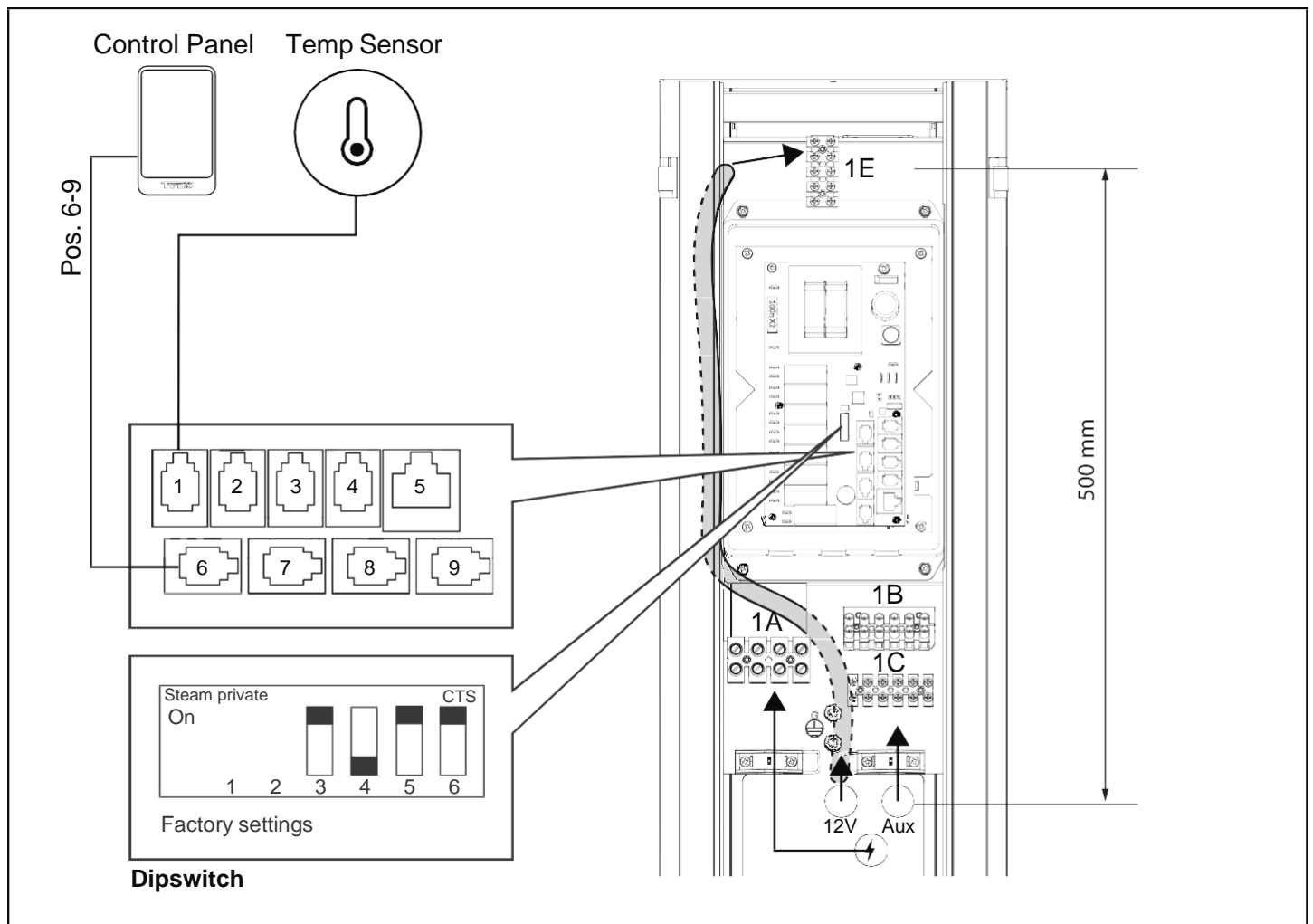


Fig.5 Schema di installazione, generatore di vapore Stella

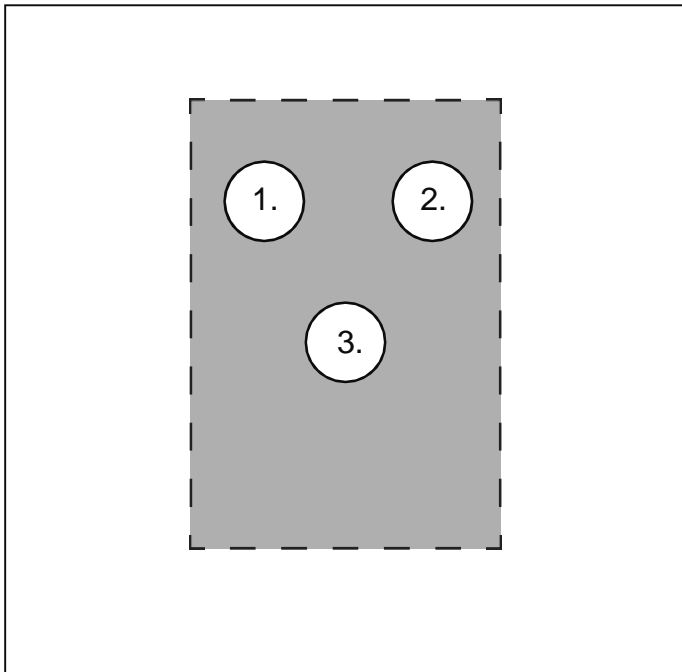


Fig. 6 Cablaggio elettrico

- 1. 12VDC per illuminazione a LED integrata
- 2. Qualsiasi attrezzatura extra come illuminazione, AUX
- 3. Alimentazione principale di Stella

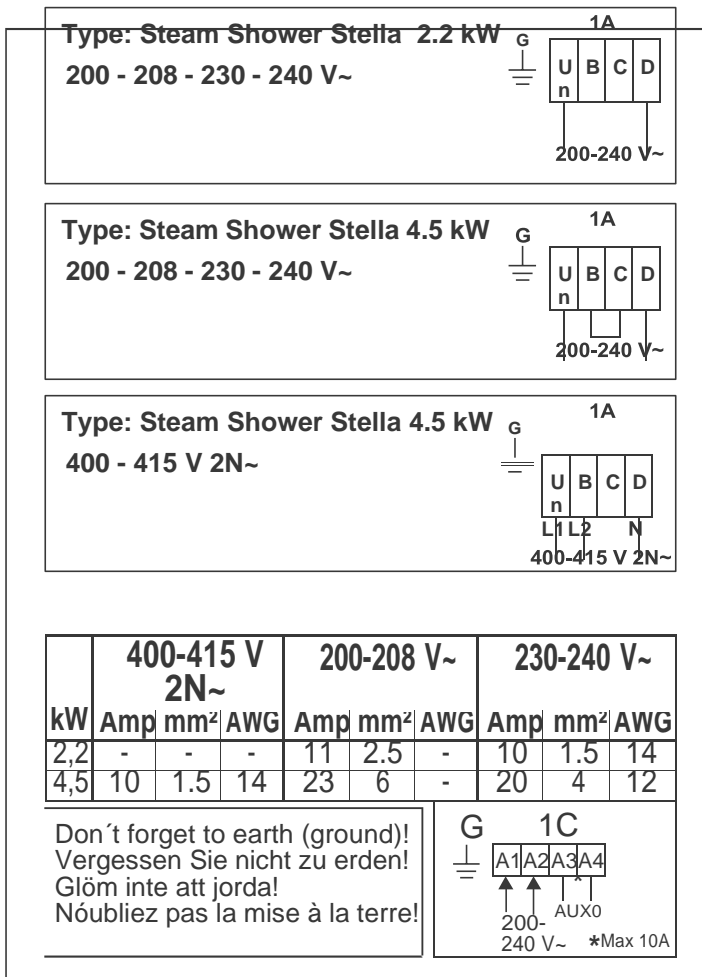


Fig. 7 Schema delle connessioni



Fig. 8 Cablaggio alternativo, illuminazione

- A. LED interno controllato dal pannello di controllo Elite
- B. LED interno controllato da interruttore esterno

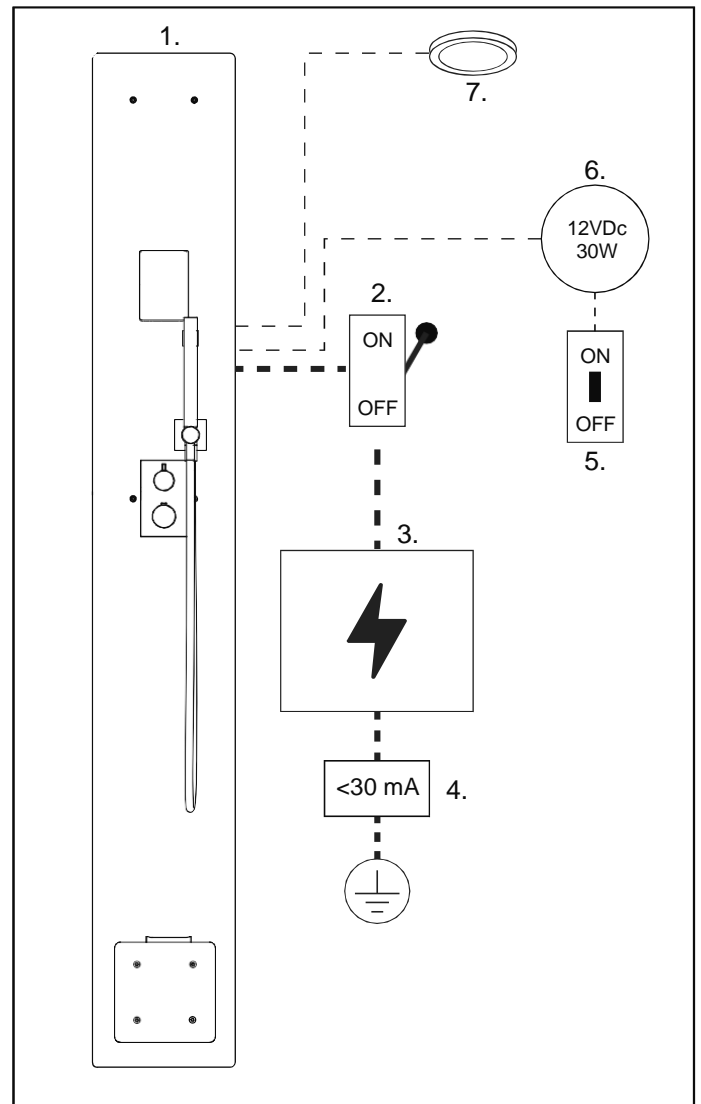


Fig. 9 Connessione

- 1. Colonna vapore, Stella
- 2. Interruttore di alimentazione principale
- 3. Quadro elettrico di distribuzione
- 4. Dispositivo di corrente residua max. 30mA
- 5. Interruttore di alimentazione
- 6. Trasformatore 12VDC, minimo 20 W
- 7. Equipaggiamento extra (AUX) max. 10 A

Descrizione del contattore modulare

Il pannello di controllo e i sensori di temperatura nel generatore di vapore Stella sono collegati in fabbrica alla scheda relè, come mostrato in figure 9 e tabella 2.

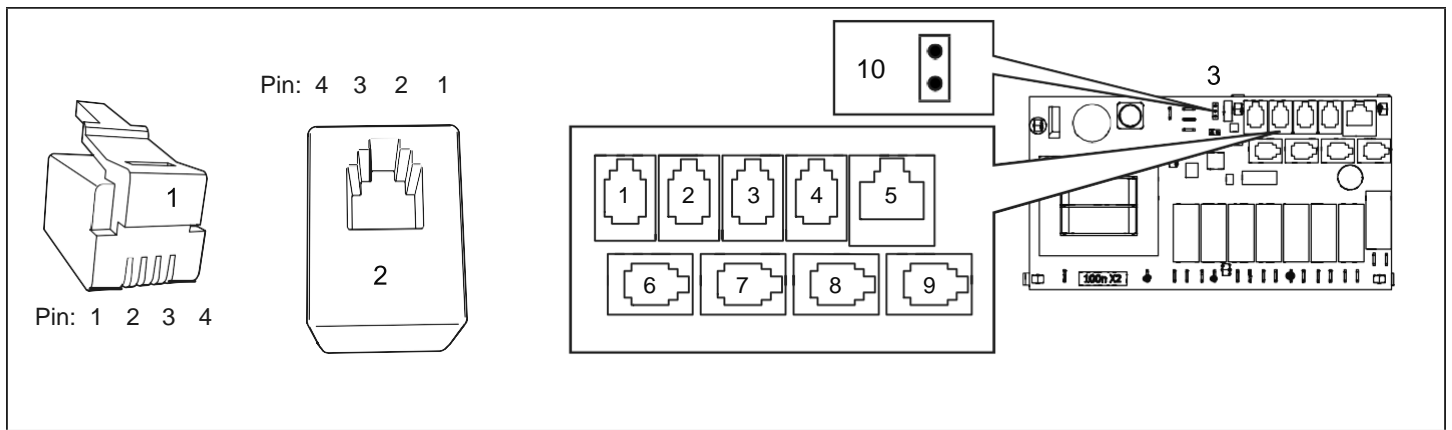


Fig. 10 Spina modulare/contattore modulare e scheda relè "alta"

1. Spina modulare RJ10, utilizzata con cavo (max. sezione del cavo per il collegamento della spina modulare: 0,14-0,20 mm² / AWG26-AWG24)
2. Jack modulare RJ10, collegato alla scheda relè e al pannello di controllo
3. Scheda relè "alta" (Pos.6-9 connettori bianchi)

Pos.	Unità	Usa pin	Commento	Pin1	Pin 2	Pin 3	Pin 4
1 - NTC	Sensore di temperatura	2, 3	Modello NTC 10k .	Non usare	NTC 10k ^Ω	NTC 10k ^Ω	Non usare
2 - EXT INTERRUPTORE	Non utilizzato per generatore di vapore Stella						
3 - PORTA INTERRUPTORE	Non utilizzato per generatore di vapore Stella						
4 - SEC/NTC	Non utilizzato per generatore di vapore Stella						
5 - COMPONENTE AGGIUNTIVO	Non utilizzato per generatore di vapore Stella						
6-9 - RS485	Pannello di controllo	1, 2, 3, 4	Pannello di controllo Tylö Elite.	A (RS485)	B (RS485)	12V	GND
10	Sensore di temperatura, serbatoio dell'acqua	-	Modello NTC 10k .	-	-	-	-

Tabella 2 Descrizione dei collegamenti della scheda relè

Doccia a vapore Stella

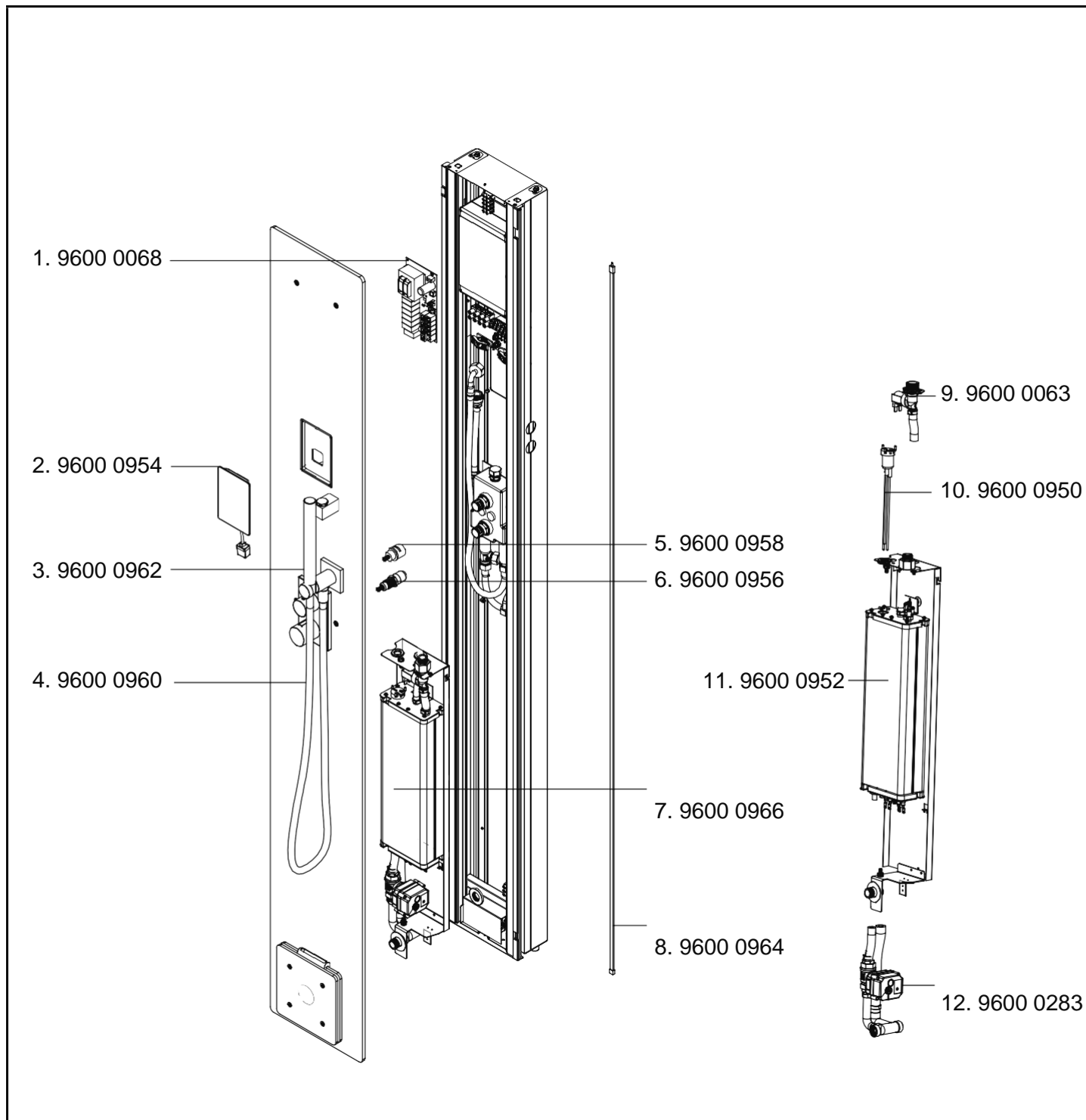


Fig. 11 Pezzi di ricambio

Ricambistica

1. Scheda relè alta	9600 0068
2. Elite + pannello di controllo	9600 0954
3. Doccetta, Dornbracht	9600 0962
4. Tubo flessibile, Dornbracht	9600 0960
5. Selettore dell'acqua, Dornbracht	9600 0958
6. Termostato, Dornbracht	9600 0956
7. Generatore di vapore completo	9600 0966
8. Striscia LED (confezione da 2)	9600 0964
9. Elettrovalvola	9600 0063
10. Boccola dell'elettrodo	9600 0950

11. Serbatoio d'acqua	9600 0952
12. Valvola a sfera motorizzata 1/2"	9600 0283

Pannello di controllo Elite

Vedere le istruzioni separate fornite con il pannello di controllo.

Il pannello di controllo Elite di Tylo offre molte funzioni avanzate. Oltre a una serie di impostazioni personali, l'Elite può anche essere programmato per adattarsi al tuo programma personale. Il pannello ha funzioni di risparmio energetico (standby) e la possibilità di connettersi a una rete wireless. Assicurati che il segnale sia abbastanza forte all'interno del bagno.

Interruttore di alimentazione principale

Il generatore di vapore Stella non ha un interruttore di alimentazione principale incorporato. Nella linea di alimentazione deve essere presente un interruttore principale multipolare dal quadro di distribuzione al generatore di vapore, da utilizzare come interruttore di arresto.

Svuotamento automatico durante il funzionamento

Importante! Questa funzione deve essere sempre attivata, indipendentemente dal fatto che sia installato o meno un addolcitore d'acqua.

Il generatore di vapore svuota automaticamente l'acqua nel serbatoio durante il funzionamento (non standby) dopo 4 ore (impostazione di fabbrica).

Questa funzione può essere attivata o / modificata nelle impostazioni > Svuotamento automatico. Questa funzione automatica aiuta a ridurre l'accumulo di calcio/minerali nel serbatoio dell'acqua, che altrimenti potrebbe influire negativamente sul controllo del livello dell'acqua e sulla durata del prodotto. Generalmente, maggiore è la conduttività dell'acqua, più brevi sono gli intervalli da impostare per lo svuotamento automatico durante il funzionamento. Un avviso viene visualizzato sul pannello di controllo quando inizia lo svuotamento automatico del serbatoio dell'acqua.



Nota: Il bagno turco / generatore di vapore NON deve essere utilizzato durante la decalcificazione!

per evitare l'intasamento. Fare attenzione quando si lucidano le parti cromate.

Dopo l'uso

Se non c'è ventilazione, è una buona idea lasciare la porta aperta per aiutare il bagno turco ad asciugarsi.

Avvio remoto

Quando si avvia il bagno di vapore tramite l'app, assicurarsi che la porta sia chiusa per evitare che il vapore umido fuoriesca nel bagno.



AVVERTIMENTO! L'acqua è calda quando il serbatoio dell'acqua viene svuotato!

Disincrostazione

Il calcare è la causa più comune di guasto operativo. È quindi importante rispettare gli intervalli di decalcificazione nelle istruzioni di cura e manutenzione di cui alla tabella 3. Attiva i **notificazioni di pulizia** nelle impostazioni di sistema (icona a forma di ingranaggio) con

l'intervallo corretto nel pannello di controllo (istruzioni per il download [https:// www.tylohelo.com/sv/control-panel-tylo-elite](https://www.tylohelo.com/sv/control-panel-tylo-elite)).

Parte del calcare rilasciato nel generatore di vapore viene eliminato durante lo svuotamento automatico quando l'apparecchio è in funzione e dopo ogni utilizzo dell'apparecchio, ma alcuni rimarranno.

Il processo di decalcificazione rilascia calcare attaccato alle pareti del serbatoio e all'elemento riscaldante. Indipendentemente dal fatto che sia installato o meno un addolcitore d'acqua, la decalcificazione deve essere eseguita perché l'addolcitore d'acqua rimuove / riduce il calcare solo in una certa misura. La quantità che viene rimossa dipende dal livello originale di °dH dell'acqua e dal disincrostante utilizzato. Altri minerali che possono causare lo sviluppo di depositi rimarranno comunque nell'acqua. Per testare il grado di durezza, seguire le istruzioni EASY TEST fornite e quindi rispettare le raccomandazioni nella tabella 3.

Attenzione: Se il generatore di vapore viene utilizzato solo in misura limitata, ad esempio per un breve periodo circa una volta alla settimana. In questi casi, il generatore di vapore dovrebbe comunque essere decalcificato almeno una volta all'anno.

Pulitura

Pulire la Stella con un panno morbido e un prodotto per la pulizia. Per evitare di opacizzare la superficie lucida, non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia o prodotti contenenti acetone o ammoniaca. Il calcare può essere sciolto con prodotti per la pulizia contenenti agenti disincrostanti.

Gli scarichi e gli ugelli devono essere puliti regolarmente

Importante! Per evitare che il generatore di vapore si avvii mentre contiene un agente disincrostante, assicurarsi che persone non autorizzate non abbiano accesso per avviare l'apparecchio durante il processo di decalcificazione. Verificare inoltre che non siano impostati programmi di calendario che potrebbero causarne l'avvio.

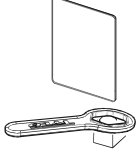


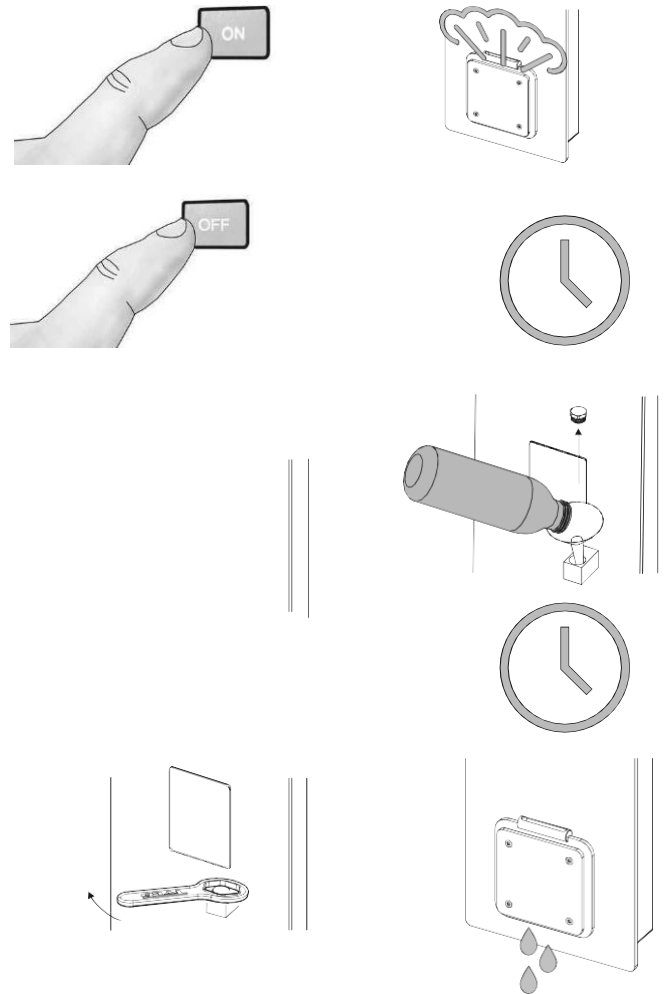
1 anello controllo SU	2
3 Controllo pannello SPENTO	4 5 minuti
5 	6
7	8 60 minuti
	9

Fig. 12 Seguire i passaggi indicati durante la decalcificazione del generatore di vapore

Istruzioni per la disincrostazione del generatore di vapore Stella (vedere gure 12):

- Accendere il generatore di vapore e lasciarlo in funzione fino a quando l'acqua nel serbatoio inizia a bollire (passaggi 1 e 2).
- Accendere il generatore di vapore tramite il pannello di controllo e attendere circa 5 minuti (passaggi 3 e 4).
- Svitare il dado sul coperchio anteriore. Utilizzando un imbuto, versare la quantità corretta (vedi tabella 3) di agente disincrostante (se si utilizza Solvente in polvere, scioglierlo in 200 ml di acqua tiepida) (Passaggi 5 e 6).
- Avvitare il dado di copertura in posizione e lasciare agire il disincrostante (passaggi 7 e 8).
- Il serbatoio verrà automaticamente svuotato e ushed circa 60 minuti dopo l'accensione dell'alimentazione.

Dopo aver completato la decalcificazione, lo svuotamento e l'usura, il generatore di vapore è nuovamente pronto per l'uso. Se c'è una grande quantità di calcare nel generatore di vapore, sarà necessario eseguire la decalcificazione più volte in successione immediata.



ff

ff

Decalcificare regolarmente il serbatoio manualmente secondo la tabella seguente. Il generatore di vapore non sarà danneggiato da frequenti decalcanti. In effetti, una volta troppo spesso è meglio che non abbastanza frequentemente.

Tempo di funzionamento in ore prima della decalcificazione								
chilowatt	Tylö Solvent (numero di sacchetti) nr.art. 90903000	Tylö agente disincrostante liquido (ml) Articolo n. 90903002	Orari di funzionamento a diverse durezza dell'acqua					
			Acqua addolcita 0-1°dH	Acqua molto dolce 0-3°dH	Acqua dolce 4-7°dH	Acqua mediamente dura 7-14°dH	Acqua dura 14-21°dH	Acqua molto dura >21°dH
2,2-4,5	1	250	100	60	50	40	*	*

Tabella 3 Regole per la decalcificazione

*Non è consigliabile utilizzare l'apparecchio utilizzando acqua di questa durezza

Prestare attenzione durante il processo di decalcificazione e utilizzare solo l'agente disincrostante come indicato nella Tabella 3.

Risoluzione dei problemi

Elenco dei problemi

La riparazione e la manutenzione del dispositivo possono essere eseguite solo da un professionista qualificato



Tensione pericolosa! Ci possono essere diversi circuiti di alimentazione

Nota: in caso di funzionamento non corretto, rst verificare quanto segue:

- Che la costruzione e la ventilazione del bagno turco, nonché la corretta potenza in relazione al volume della stanza, siano conformi alle nostre istruzioni.
- Che il generatore di vapore sia installato correttamente in conformità con queste istruzioni.
- Che la valvola di chiusura (se ce n'è una) nella linea di alimentazione dell'acqua al generatore di vapore non sia chiusa.

Di seguito è riportato un elenco di risoluzione dei problemi che mostra le possibili cause di guasti e i rimedi suggeriti. Informazioni! Se sul pannello di controllo viene visualizzato un codice di errore, consultare le istruzioni per l'utente del pannello di controllo.

Importante! Si noti che i rimedi nell'elenco di risoluzione dei problemi che riguardano le tubazioni e l'installazione elettrica devono essere eseguiti da un professionista qualificato.

La temperatura impostata (40-50 ° C) viene raggiunta nel bagno turco, ma non c'è vapore all'interno della stanza.

1. *Causa del guasto*: ventilazione insufficiente nel bagno turco.
Rimedio: aumentare la quantità di ventilazione. Se lo sfianto di uscita evacua meno di 10-20 m³ di aria per persona all'ora, la ventilazione è insufficiente. Ciò può verificarsi se lo sfianto di uscita non è collegato a un estrattore meccanico o se una tasca d'acqua blocca il condotto di ventilazione.
2. *Causa guasto*: la temperatura dell'aria in entrata al bagno turco è troppo alta.
Rimedio: Ridurre la temperatura dell'aria in ingresso a max. 35°C.
3. *Causa guasto*: la temperatura dell'aria ambiente che circonda il bagno turco è superiore a 35 ° C.
Rimedio: Assicurarsi che la temperatura ambiente non superi i 35°C.

Il bagno turco impiega un tempo anormalmente lungo per riscaldarsi o non vengono generati né vapore né calore.

1. *Causa dell'errore*: la potenza del generatore di vapore è troppo bassa. Vedere la tabella che indica la potenza di uscita corretta in relazione al volume ambiente in queste istruzioni.
Rimedio: passare a un generatore di vapore con una potenza più elevata.
2. *Causa del guasto*: la ventilazione nel bagno turco è troppo forte. *Rimedio*: ridurre la quantità di ventilazione. La velocità di ventilazione dovrebbe essere di 10-20 m³ di aria per persona all'ora.
3. *Causa guasto*: un fusibile nel quadro di distribuzione è esplosivo/scattato.
Rimedio: sostituire/ripristinare il fusibile.
4. *Causa guasto*: elemento tubolare difettoso / rotto nel generatore di vapore.
Rimedio: sostituire l'elemento tubolare.
5. *Causa dell'errore*: una sessione di bagno di vapore avviata è stata commutata o (tempo di sessione terminata, sessione passata manualmente o) o è stato generato un codice di errore.
Rimedio: controllare lo stato del pannello di controllo, avviare una nuova sessione di bagno turco. Vedere le istruzioni per l'utente per il pannello di controllo.

6. *Causa guasto*: il generatore di vapore è stato cablato in modo errato.
Rimedio: controllare lo schema elettrico di cablaggio/collegamenti.
7. *Causa guasto*: è stato attivato il cut-out meccanico della temperatura, nel qual caso il pannello di controllo commuterà o . *Rimedio*: ripristinare il cut-out della temperatura. Vedere la sezione Ritaglio della temperatura.
8. *Causa guasto*: guasto del circuito interno o guasto del pannello di controllo.
Rimedio: sostituire il componente difettoso.

L'acqua esce dall'ugello del vapore in modo non uniforme, oppure l'acqua esce con una pressione ridotta mescolata con vapore.

Informazioni! È normale che un po' d'acqua goccioli periodicamente dall'ugello del vapore.

1. *Causa dell'errore:* Accumulo di depositi sugli elettrodi che controllano il livello dell'acqua.
Rimedio: rimuovere e pulire gli elettrodi. Strofinare con un panno fino a quando tutti i depositi sono stati rimossi. Vedere la sezione Elettrodi, livello dell'acqua.

L'acqua fuoriesce dall'ugello del vapore / valvola a sfera motorizzata del generatore di vapore.

1. *Causa guasto:* la valvola a sfera motorizzata è in posizione aperta. *Rimedio:* controllare lo stato del pannello di controllo per vedere se si è verificato un codice di errore che causa la cancellazione del codice di errore del serbatoio. Controllare se il serbatoio ha iniziato a svuotarsi automaticamente durante il funzionamento o dopo che una sessione di bagno di vapore è terminata. Questi eventi sono una parte normale della funzione del generatore di vapore e non significano un guasto o un errore.
2. *Causa guasto:* la valvola a sfera motorizzata non si chiude. *Rimedio:* controllare il circuito stampato per vedere se il relè è difettoso. In alternativa, la valvola a sfera motorizzata potrebbe essere difettosa.

Il cut-out della temperatura è attivato.

1. *Causa del guasto:* la conduttività dell'acqua è troppo alta o c'è calcio nel serbatoio dell'acqua del generatore di vapore che sta causando l'accumulo di schiuma.
Rimedio: decalcificare il serbatoio dell'acqua del generatore di vapore. Vedi il *Sezioni di decalcificazione e di taglio della temperatura.*

L'illuminazione non funziona.

1. *Causa guasto:* il generatore di vapore è stato cablato in modo errato.
Rimedio: controllare lo schema elettrico di cablaggio/collegamenti.
2. *Causa guasto:* un fusibile nel quadro di distribuzione è esploso/scattato.
Rimedio: ripristinare il fusibile

Serbatoio del vapore troppo pieno - gli elettrodi di livello non funzionano.

Per prima cosa leggi l'elenco dei codici di errore nelle istruzioni per l'utente per il pannello di controllo Elite. Vedere anche la *sezione Elettrodi, livello dell'acqua* in queste istruzioni.

1. *Causa guasto:* la valvola di chiusura (se presente) nella linea di alimentazione dell'acqua al generatore di vapore è chiusa. *Rimedio:* aprire la valvola di chiusura
2. *Causa del guasto:* gli elettrodi non rilevano il livello dell'acqua. *Rimedio:* Vedere la *sezione Elettrodi, livello dell'acqua* in queste istruzioni.

ff

ff

Guasto di svuotamento, serbatoio del vapore

1. *Causa guasto:* Il generatore di vapore è bloccato con calcare a causa della scarsa manutenzione.
Rimedio: decalcificare il generatore di vapore. Vedere la *sezione Decalcificazione* in queste istruzioni. Se la valvola a sfera motorizzata è bloccata, può essere eliminata soffiando aria compressa durante lo svuotamento, quando la valvola è in posizione aperta.
2. *Causa guasto:* la valvola a sfera motorizzata è difettosa.
Rimedio: controllare la valvola a sfera motorizzata per eventuali guasti. Per lo svuotamento manuale del serbatoio dell'acqua, vedere la *sezione Servizio* in queste istruzioni.

3. *Causa guasto:* il relè sul circuito stampato che controlla la valvola a sfera motorizzata è difettoso.
Rimedio: controllare il circuito stampato per eventuali guasti.

Interruzione della temperatura

Il generatore di vapore è dotato di due interruttori di temperatura, uno meccanico e l'altro elettronico.

Il cut-out elettronico della temperatura viene utilizzato per rilevare il surriscaldamento nel serbatoio dell'acqua e per misurare la temperatura dell'acqua in modalità stand-by. Se questo cut-out della temperatura non funziona correttamente, sul pannello di controllo viene visualizzato un codice di notifica / errore.

Se viene attivato il cut-out meccanico della temperatura, l'alimentazione al circuito stampato viene interrotta ed è necessario un ripristino manuale.

Se viene attivato il taglio della temperatura, la causa potrebbe essere una manutenzione inadeguata o un guasto interno nel generatore di vapore, che può causare l'essiccazione dell'elemento tubolare. (Vedere la sezione Cut-out della temperatura attivata a pagina 12)

Per ripristinare l'interruzione meccanica della temperatura, premere il pulsante sotto il generatore di vapore (vedere Fig. 13).

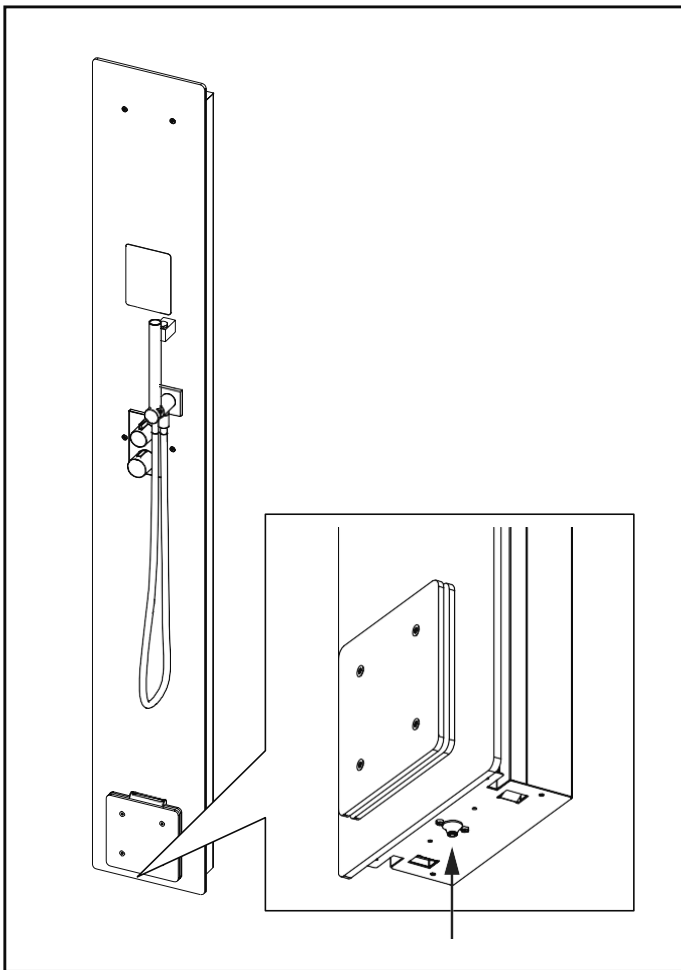


Fig. 13 Ripristino del cut-out della temperatura

Nota: VERIFICARE CHE IL GENERATORE DI VAPORE SIA SCOLLEGATO DALL'ALIMENTAZIONE PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE.



Tensione pericolosa! Ci possono essere diversi circuiti di alimentazione

La riparazione e la manutenzione del dispositivo possono essere eseguite solo da un professionista qualificato

Apertura della colonna

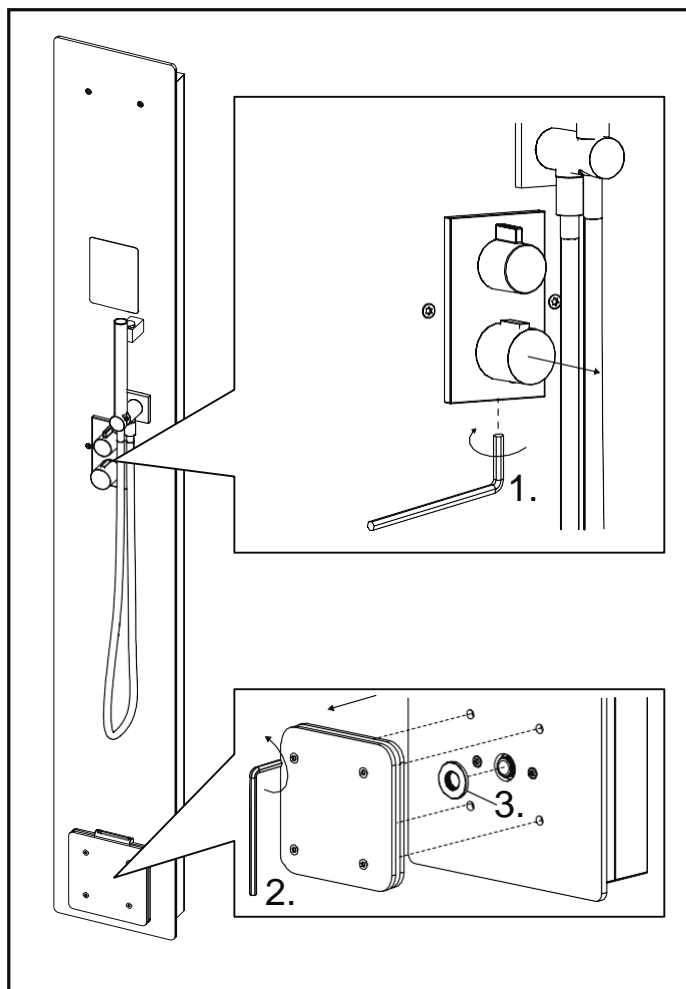


Figura 14:

1. Allentare la vite di blocco ed estrarre con attenzione la ghiera del termostato per scollegare il pannello del miscelatore.
2. Allentare le viti per l'uscita del vapore.
3. Rimuovere la rondella del coperchio.

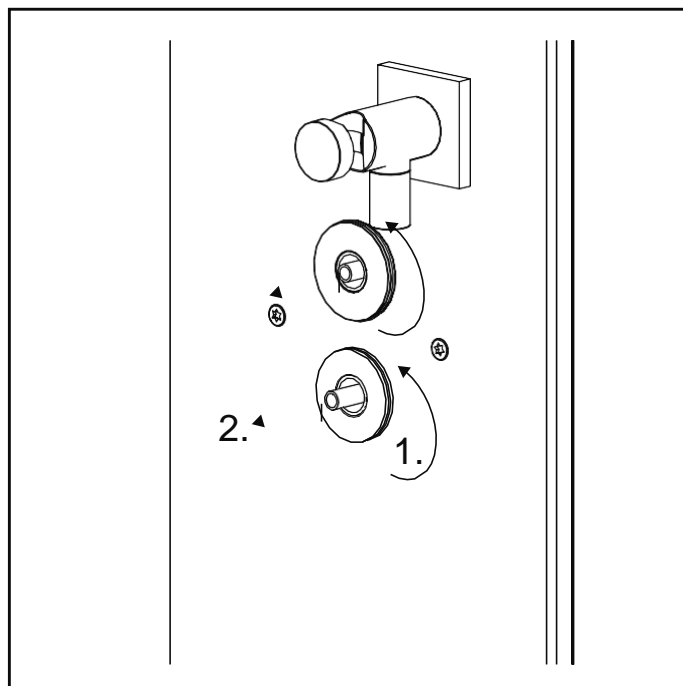


Figura 15:

1. Rimuovere entrambe le rondelle di copertura
2. Rimuovere entrambi i manicotti di plastica nera

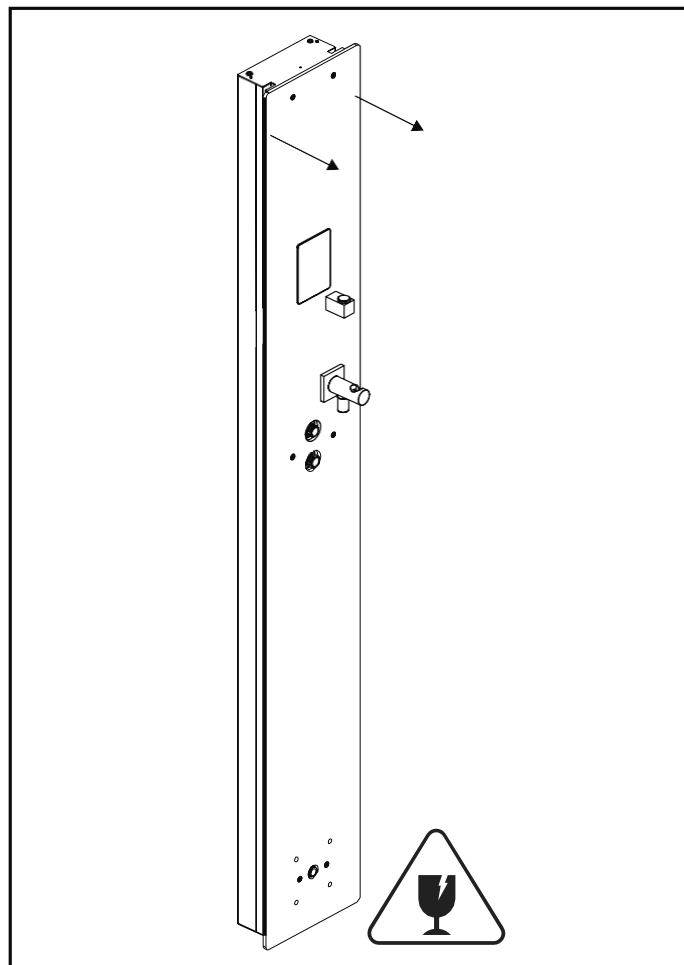


Figura 16:

1. Per aprire il pannello frontale, tirare con attenzione nella parte superiore della colonna. Nota: fai attenzione al vetro quando metti giù il pannello frontale. Metti del cartone sul floor se necessario.

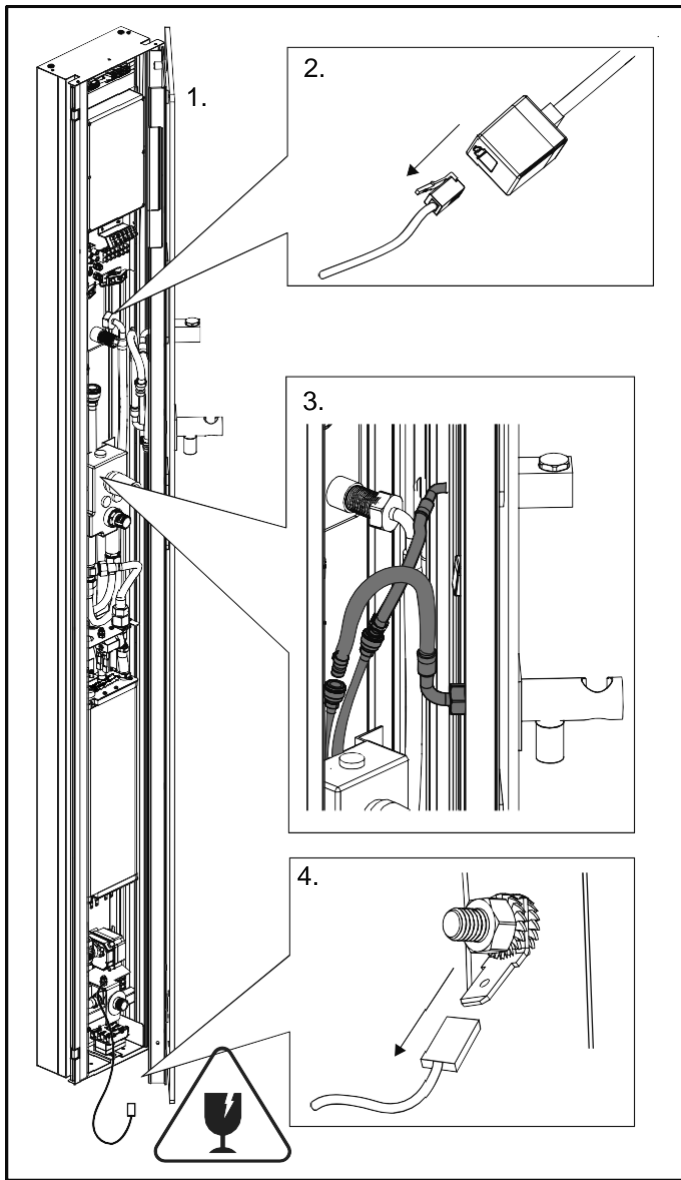


Figura 17:

1. Apri la parte anteriore a destra
2. Scollegare il pannello di controllo
3. Scollegare i due tubi dell'acqua (attacchi a sgancio rapido)
4. Scollegare il cavo di terra
5. Quando si ricostituisce, controllare il cavo di terra per assicurarsi che sia stato stabilito un buon contatto.
6. Fare riferimento alle istruzioni di installazione per ulteriori dettagli

Svuotamento manuale dell'acqua

La riparazione e la manutenzione del dispositivo possono essere eseguite solo da un professionista qualificato

Per svuotare manualmente il serbatoio dell'acqua, procedere come segue:

1. Interrumpere l'alimentazione al generatore di vapore.
2. Se possibile, accendere l'alimentazione idrica in ingresso al generatore di vapore.
3. Aprire il coperchio anteriore sulla colonna come mostrato in Figs. 14-17.
4. Estrarre la manopola sulla valvola a sfera e ruotarla fino a quando l'indicatore mostra la posizione aperta. Vedi Fig. 18.

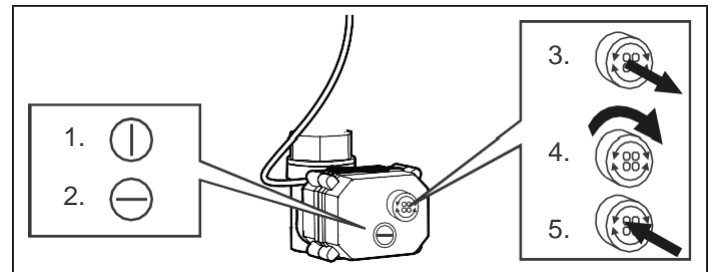


Figura 18: 1. La linea verticale indica la valvola aperta
2. La linea orizzontale indica la valvola chiusa
3. Tirare la manopola direttamente
4. Ruotare la manopola per aprire/chiusura
5. Premere la manopola per tornare alla modalità automatica

Sostituzione della valvola a sfera motorizzata difettosa

Se la valvola a sfera motorizzata è difettosa e deve essere sostituita, vedere Fig. 19. Aprire il coperchio anteriore della colonna come mostrato nelle Figg. 14-17.

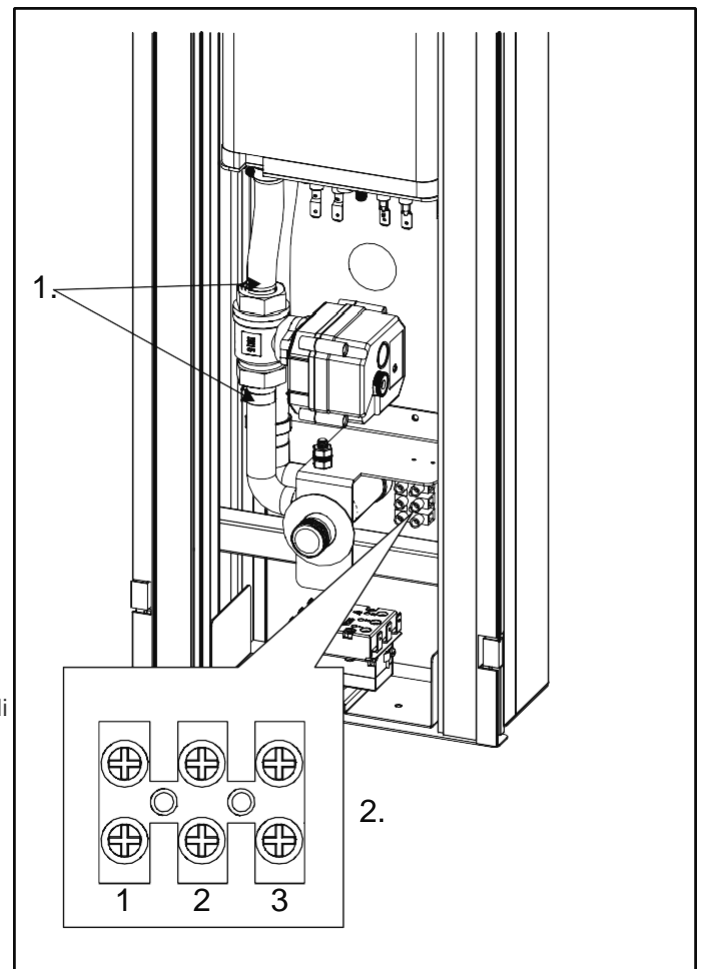


Fig. 19 Sostituzione della valvola a sfera motorizzata

1. Allentare il collegamento dell'acqua alla valvola a sfera
2. Cablaggio elettrico, valvola a sfera motorizzata
Collegamento 1. Verde - Connessione aperta/chiusa
2. Rosso - Connessione di alimentazione
3. Nero - Alimentatore

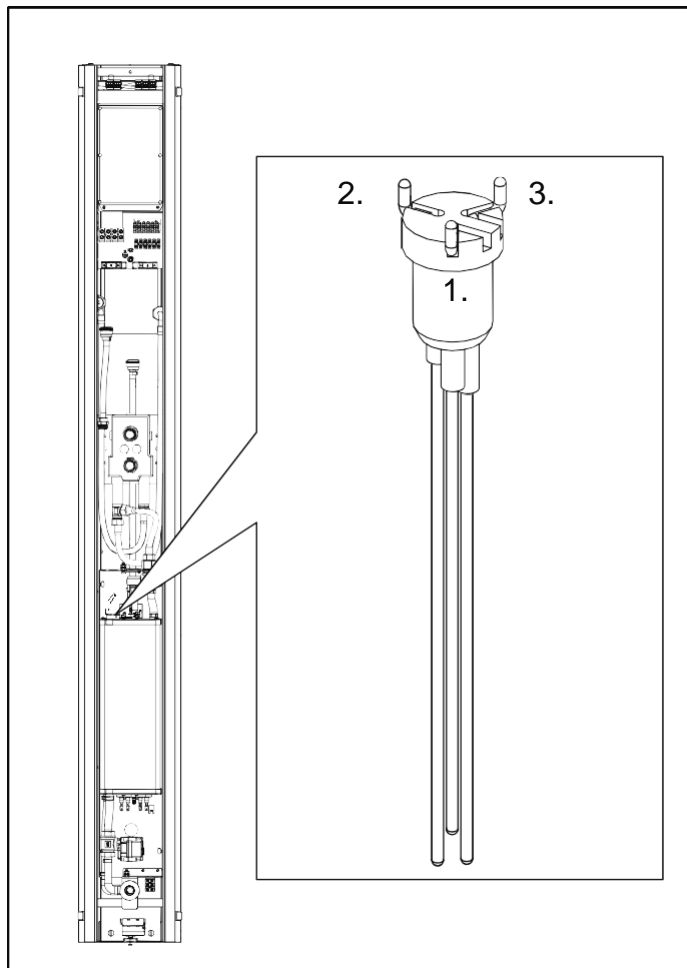


Fig. 20 elettrodi

Per controllare/pulire gli elettrodi, procedere come segue:

1. Interrompere l'alimentazione al generatore di vapore.
2. Se possibile, accendere l'alimentazione idrica in ingresso al generatore di vapore.
3. Aprire il coperchio anteriore sulla colonna come mostrato in Figs. 15-17.
4. Scollegare i cavi collegati agli elettrodi.
5. Rimuovere gli elettrodi dal tubo di livello. Pulirli con un panno per rimuovere eventuali depositi. Se necessario, sostituire la boccola dell'elettrodo. Vedi l'elenco dei pezzi di ricambio.
6. Dopo aver controllato/pulito, riavvolgere gli elettrodi.

IMPORTANTE! I perni dell'elettrodo non devono presentare depositi di grasso o altri depositi. I perni dell'elettrodo non devono toccarsi. Questo potrebbe influenzare il controllo del livello dell'acqua del generatore di vapore.

Collegare gli elettrodi come segue (vedi Fig. 20):

1. Elettrodo nero: Alto livello - Pin connettore H sul circuito stampato
2. Elettrodo bianco: GND - Pin connettore GND su circuito stampato
3. Elettrodo rosso: Mid Level - Pin connettore M sul circuito stampato

Impostazione la temperatura dell'acqua

Questo può essere necessario se la temperatura impostata sembra troppo calda o fredda, a seconda della temperatura di approvvigionamento idrico. Vedi Figg. 21-25

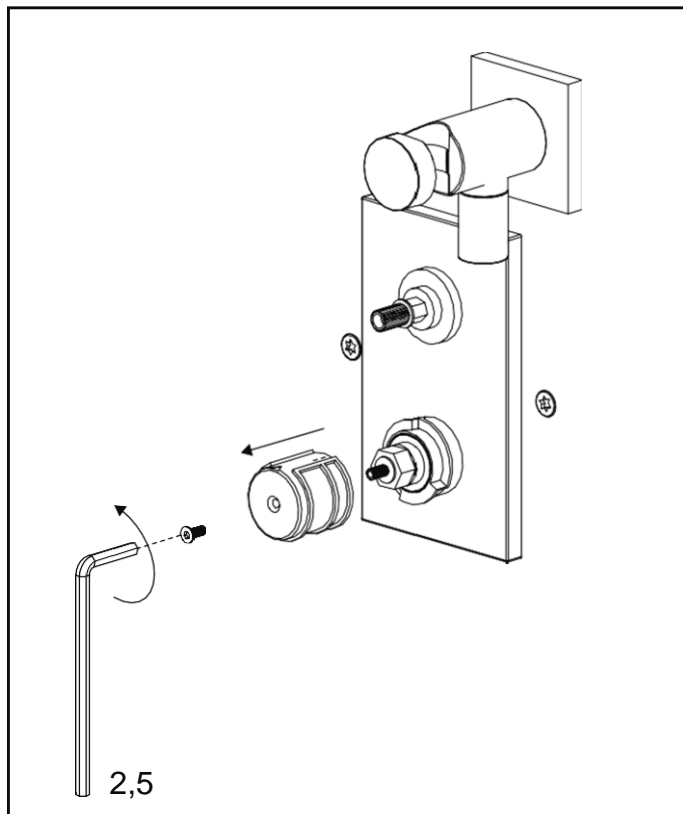


Fig. 21

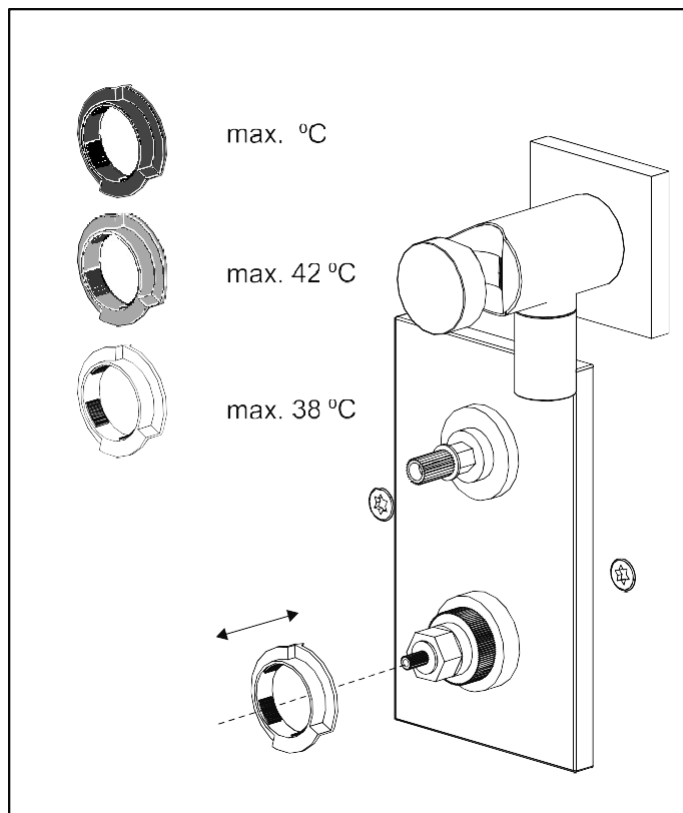


Fig. 22

Scegli l'anello del limitatore di temperatura.

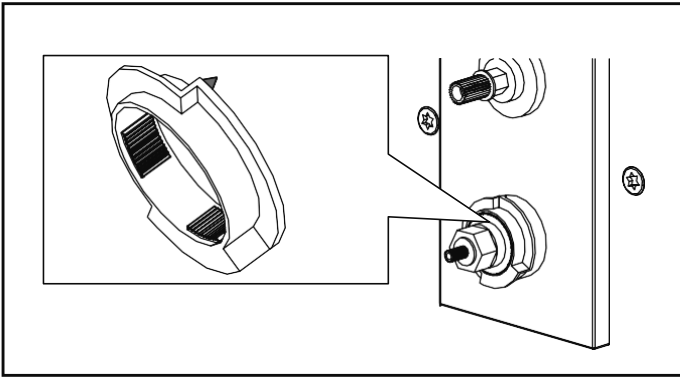


Fig.23

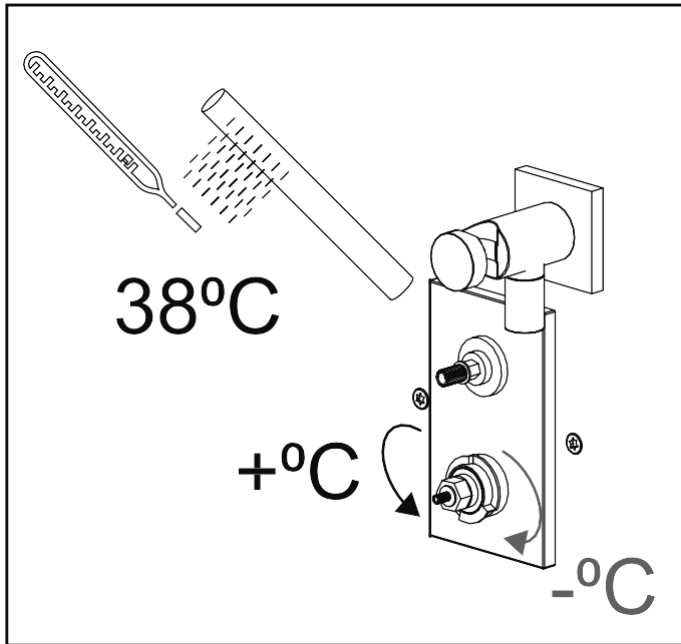


Fig. 24

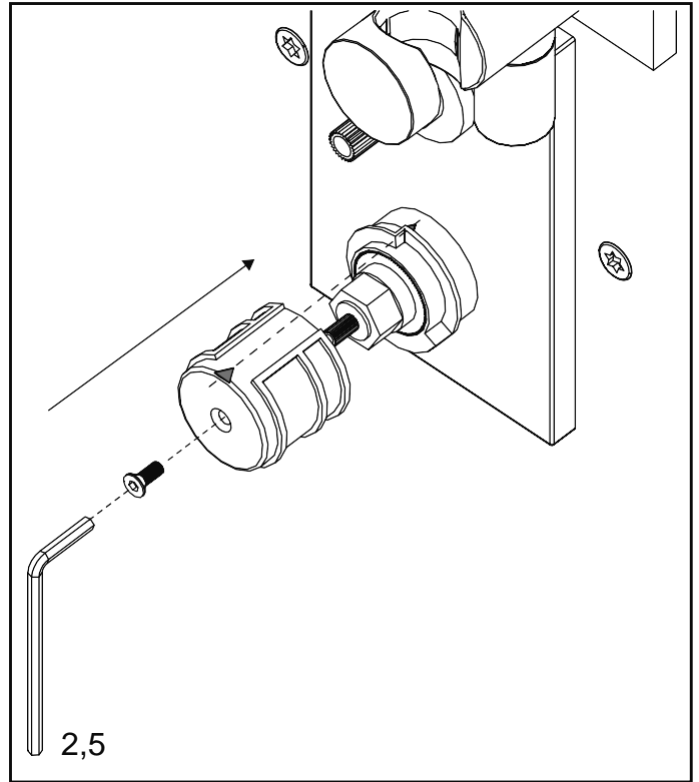


Fig. 25

ROHS (RESTRIZIONE DELLE SOSTANZE PERICOLOSE)

Istruzioni per la cura dell'ambiente:

Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici quando non è più in uso. Portalo invece in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al simbolo sul prodotto, manuale o imballaggio.

I diversi materiali possono essere riciclati come specificato sulla loro etichettatura. Puoi contribuire a proteggere l'ambiente riciclando o riutilizzando gli elettrodomestici esausti o i materiali in essi contenuti. Portare il prodotto in un centro di riciclaggio.

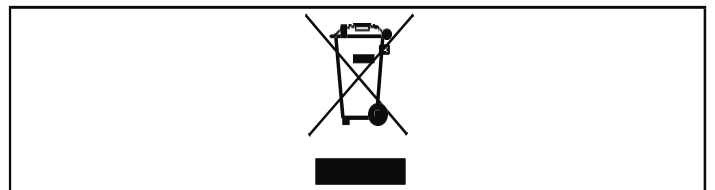


Figura 26: Simbolo

Contatta le autorità locali per sapere dove si trova il centro di riciclaggio più vicino.